

Programm / Program

Stand/ stan na 04.05.2023

Donnerstag / Czwartek 28.09.2023

Tagungsort / Miejsce obrad:

Młyny Rothera, ul. Mennica 10, 85-112 Bydgoszcz

16:30 **Tagungsbüro / Biuro organizacyjne**

18:00 **Eröffnung durch die Vorsitzenden / Otwarcie przez przewodniczących**

Łukasz Cichocki, Kraków; Ralf Aßfalg, Zwiefalten

Begrüßung / Powitanie

Wiktor Dróżdź, Bydgoszcz

Grußwort / Słowa powitania

- **Gesundheitsministerium/ Przedstawiciel Ministerstwa Zdrowia**
NN
- **Bürgermeister/ Prezydent Miasta Bydgoszczy**
Rafał Bruski
- **Honorarkonsul in Bydgoszcz / Konsul Honorowy Niemiec w Bydgoszczy**
dr Jarosław Kuropatwiński

Eröffnungsvortrag

Unsichere Zeiten / Niepewne czasy

Marek A. Cichocki, Warszawa

20:00 **Geselliges Beisammensein mit Imbiss und Kulturprogramm / Spotkanie towarzyskie z poczęstunkiem**

Freitag / Piątek 29.09.2023

Tagungsort / Miejsce obrad: Szpital Uniwersytecki nr 1 im. dr Antoniego Jurasza, ul. Marii Skłodowskiej Curie 9, 85-094 Bydgoszcz

Gesellschaftsabend / Wieczór towarzyski: Zespół Pałacowo-Parkowy w Ostromecku, Pałac Nowy, ul. Bydgoska 9, 86-070 Ostromecko

Chairperson: Maria Waloszek-Brzozoń; Patrick Debbelt

09:00 **Gewaltprävention. Konfliktforschung/ Zapobieganie przemocy. Badania nad konfliktem**
NN

09:45 **Kriegstraumata / Trauma wojenna**
Valeriia Pryhozhyina, Dnipro, Ukraine

10:30 **Kaffeepause / Przerwa kawowa**

Chairperson: Andrzej Cechnicki; Patrick Debbelt

11:00 **Mit Wissen und Klarheit der Unsicherheitsquelle „Trauma“ begegnen / Wiarygodność doświadczenia traumatycznego**
Eva Barnewitz, Konstanz

11:45 **Traumata und deren Überwindung / Trauma i jej przezwyciężanie**
Michał Piętniewicz, Kraków

12:30 **Plenumsdiskussion/ dyskusja plenarna**

13:00 **Mittagessen / Obiad**

14:00 – 15:45 **Workshops/ Warsztaty**

1. Gewaltprävention, Konfliktforschung/ Zapobieganie przemocy. Badania nad konfliktem
NN, Niels Pörksen

2. Kriegstraumata / Terapia traumy wojennej
Valeriia Pryhozhyina, Ukraine

3. Narrative Expositionstherapie / Terapia ekspozycji narracyjnych
Eva Barnewitz, Roma Bajzert

4. Therapie Offener Dialog / Terapia otwartym dialogiem
Andrzej Cechnicki, Michał Piętniewicz, Werner Schütze

5. Recovery/ Zdrowienie

Michael Schulz, Łukasz Cichocki

16:00-17:00 **Impulse aus den Workshops/ Podsumowanie warsztatów**
Werner Schütze

17:15 – 18:15 **Mitgliederversammlung / Walne zebranie członków**

20:00 **Gesellschaftsabend / Wieczór towarzyski**

Samstag / Sobota 30.09.2023

Tagungsort / Miejsce obrad: Szpital Uniwersytecki nr 1 im. dr Antoniego Jurasza, ul. Marii Skłodowskiej Curie 9, 85-094 Bydgoszcz

Chairperson: *Maria Zaluska, Bernd Meissnest*

09:00 **Recovery / Zdrowienie**
Susanna Flansburg, Gütersloh

09:45 **Gemeindenaher psychiatrische Versorgung eines Patienten mit Trauma / Opieka środowiskowa nad pacjentem z trauma**
Wiktor Dróżdź, Bydgoszcz

10:30 **Kaffeepause / Przerwa kawowa**

11:00 **Fazit und Ausblick / Wnioski i perspektywa**
Thomas Feld, Oldenburg

11:30 **Plenum / Dyskusja plenarna**

13:00 **Mittagessen und Ende des Symposiums / Obiad i Koniec sympozjum**

In Zusammenarbeit mit/ We współpracy z:



UNIWERSYTET
MIKOŁAJA KOPERNIKA
W TORUNIU

Collegium Medicum
im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy



BYDGOSZCZ

Stowarzyszenie na Rzecz Przeciwdziałania Wykluczeniu
Społecznemu Osób z Zaburzeniami Psychicznymi
MOST

Organisatorisches / Sprawy organizacyjne:

Tagungsort / Miejsce obrad:

Młyny Rothera, ul. Mennica 10, 85-112 Bydgoszcz
Szpital Uniwersytecki nr 1 im. dr. Antoniego Jurasza,
ul. Marii Skłodowskiej Curie 9, 85-094 Bydgoszcz

Ort Gesellschaftsabend/ Miejsce
wieczoru towarzyskiego:

Zespół Pałacowo-Parkowy w Ostromecku, Pałac
Nowy, ul. Bydgoska 9, 86-070 Ostromecko

Anmeldungen zur Tagung per E-Mail:
Zgłoszenie udziału w konferencji mailowo:

In Deutschland / W Niemczech:
Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische
Gesundheit e.V.
c/o Karin Rath, ZfP Südwürttemberg,
Hauptstr. 9,
88529 Zwiefalten,
Tel.: 07373 103169
E-Mail karin.rath@zfp-zentrum.de

Teilnehmerbeitrag für deutsche Teilnehmer:
Leistungen = Tagungsgebühren /
Tagungsverpflegung / Eröffnungsabend und
Gesellschaftsabend

- Pauschalpreis 295 €
- Pauschalpreis für Mitglieder 250 €
- Ermäßigung bei weniger als TVöD EG12 ./. 25 €

Anmeldeschluss zur Tagung ist der 24.09.2023

Bitte überweisen auf das Konto der DPGSG:
Volksbank Kleverland
IBAN: DE29 3246 0422 1010 0880 18
BIC: GENODED1KLL

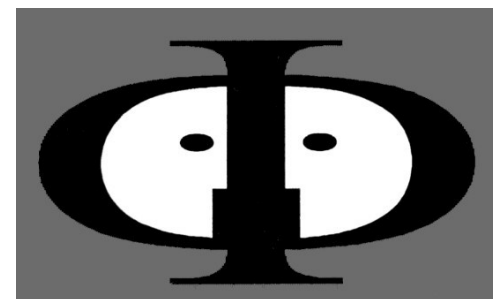
Buchen einer Übernachtungsmöglichkeit obliegt
der Eigenregie der Teilnehmer.

Hotelvorschläge, evtl. Zimmerkontingente noch in
Verhandlung, bitte informieren Sie sich über die
Website.

Laureat „Nagrody Polsko-Niemieckiej“ za szczególne zasługi dla
rozwoju stosunków polsko- niemieckich w roku 2000

Träger des Gemeinsamen Deutsch-Polnischen Preises für
besondere Verdienste um die Entwicklung der deutsch-polnischen
Beziehungen für das Jahr 2000

Polsko-Niemieckie Towarzystwo Zdrowia
Psychicznego
Deutsch-Polnische Gesellschaft für Seelische
Gesundheit e.V.



XXXII. Deutsch-Polnisches Symposium

XXXII Polsko-Niemieckie Sympozjum

Unsichere Zeiten – Vom Trauma
zur Genesung

Życie w niepewnych czasach – od
traumy do zdrowienia

Bydgoszcz 2023

28. September – 30. September
28 września – 30 września